

LA BOURSE	
Coture d'acier à Galata	
L'or.	699 —
L'arg.	697 —
Francs.	281 —
Lires.	163 —
Drachmes.	93 —
Marks.	10 12
Leis.	21 —
Levas.	22 50

ABONNEMENTS	
UN AN SIX MOIS	
Ltqs.	Ltqs.
Constantinople...	9 5.
Province.....	11 6.
Etranger frs....	100 frs....60

L'EMPRUNT INTERNATIONAL ET SES DANGERS

L'échéance du 31 mai, qui tenait en alerte, sinon en alarme, le monde entier, est passée sans occasionner le moindre trouble, la plus légère oscillation de l'équilibre européen qu'on cherche à établir. Elle a passé, on peut le dire, comme une lettre à la poste. Mais, des redoutables questions qu'elle comportait, aucune n'a été liquidée. On a simplement ajourné la solution des problèmes irritants, dans l'espoir sans doute que le temps servirait de légitime. Seulement cet ajournement ne saurait avoir qu'une durée très courte, éphémère même. Les difficultés antérieures réclament même plus impérieusement qu'auparavant d'être aplanies, car elles se sont encore aggravées par l'effet contraire des palliatifs mêmes auxquelles on a eu recours.

Berlin a accepté — toutefois, selon sa tactique, avec une réserve subreptice, plus ou moins résolutoire — les conditions posées par la Commission des Réparations à l'extension à toute l'année 1922 du moratorium provisoire consenti à l'Allemagne. Mais la situation n'en a subi aucune modification. La France ne touchera pas davantage un sou pour les réparations auxquelles elle a droit. Elle continuera à avancer elle-même, pour relever ses ruines, l'argent que l'Allemagne est tenue par les traités à lui verser. Au 21 décembre 1921, elle avait déjà, de ce chef, déboursé 80 milliards — c'est ce qu'on appelle les dépenses recouvrables sur l'Allemagne — et on prévoit vingt-trois milliards pour cette année. C'est là, soit dit en passant, un bel exemple d'effort continu que ceux qui plaident l'insolvabilité de l'Allemagne devraient bien méditer et d'engager celle-ci à suivre loyalement, au lieu de préparer une faillite frauduleuse. Enfin, les relations de la France avec l'Allemagne n'ont pas revêtu un nouveau caractère. Il n'y a rien de changé, sinon qu'une nouvelle expérience est tentée, expérience qui ajoute de nouveaux périls aux anciens.

Si l'Allemagne, quarante-huit heures même avant l'expiration du délai assigné, a déclaré se soumettre aux décisions de la Commission, c'est qu'elle avait fini par se convaincre que son refus aurait pour conséquence certaine une action de la France faisant jouer les sanctions. Mais le programme de la Commission sera-t-il appliqué et comment ? La menace de la Reich et la promesse d'un emprunt extérieur ont amené l'Allemagne à composition. Mais cet emprunt, à la réalisation duquel la note allemande, il ne faut pas l'oublier, subordonne en réalité l'acceptation de la Reich, que réserve-t-il ? N'est-il pas une machine de guerre destinée à battre en brèche le traité de Versailles et ne recèle-t-il pas les plus dangereuses surprises ?

En effet, cet emprunt que les hommes d'affaires présentent comme une opération exclusivement financière est, avant tout, une conception politique. Concurrément avec les gouvernements, un

nouveau facteur entre en scène : la finance internationale. L'action des « Puissances d'Argent » qui s'exerçait jusqu'ici dans les coulisses se manifeste désormais au grand jeu de la rampe. Mais elle ne saurait se dégager de la politique. Tout projet d'emprunt international doit fatalement faire surgir la question des garanties et des gages, celle du chiffre de l'indemnité des réparations en même temps qu'il posera la revision des dettes interalliées. En un mot, à la base de la discussion l'un emprunt international à l'Allemagne, quoi qu'on veuille dire et qu'on prétende faire, est la liquidation du traité de Versailles.

Tous les plans qui ont été soumis à la Commission consultative des banquiers et experts financiers, réunis à Paris pour examiner les possibilités dudit emprunt international, s'inspirent de l'idée d'une réduction considérable, au bénéfice de l'Allemagne, du montant de sa dette totale, partant au détriment des Alliés et surtout de la France. S'il faut en croire le *New-York Herald*, le comité le banquiers se serait rallié à cette manière de voir. Donnant un aperçu des conclusions auxquelles le comité était arrivé avant son ajournement, le grand journal américain écrivait : « Le rapport du comité devra fixer définitivement le montant total des réparations que l'Allemagne peut payer, problème au sujet duquel les financiers ont décidé de recueillir des informations dans leurs milieux gouvernementaux et bancaires respectifs. »

Ces éventualités ne laissent pas de préoccuper à un haut degré les pouvoirs publics en France. Dans la séance de la Chambre, le 2 juin, M. Poincaré disait : « Je vois à l'heure actuelle des manœuvres qui, sous le prétexte d'emprunts internationaux, pourraient nous conduire à une amputation nouvelle de notre créance. Prenant mes responsabilités, j'ai, ce matin, fait savoir à la délégation française à la Commission des Réparations qu'elle ne devait pas supporter une amputation nouvelle, sous prétexte d'emprunt international. »

Cela étant, l'emprunt international a-t-il des chances d'être décidé ? Et si son impossibilité est reconnue, à quoi aura servi à l'Allemagne le moratorium tel qu'il est ?

A. de La Jonquière.

LES MATINALES

Il est entendu que les communistes du monde entier célèbrent le pacifisme de Moscou. Mais je crois bien que ce ne sont là que des phrases. Car il suffit de lire les écrits des généraux rouges pour pénétrer les arrière-pensées de ces étrangers pacifistes.

Ainsi par exemple, Frantz, le généralissime de l'armée d'Ukraine s'adressant aux soldats rouges dit :

« Si l'on ne nous donne pas de pain, il faut le prendre. »

« Soldats ! Nous sommes un million d'hommes armés, organisés, bien équipés. Nous devons nous mettre à l'avant-garde de l'armée révolutionnaire qui se ruera vers l'ouest chercher du pain. Il n'y a pas d'autre issue. C'est notre seul moyen de sauver des millions d'enfants et de vieillards et en même temps la patrie et la liberté. »

« Soyez prêts à marcher dès le premier appel : En avant ! »

C'est assez clair. Après un appel de ce genre, que pègent les protestations pacifistes de quelques diplomates malins ? Du bluff, dira-t-on. Je n'en sais rien. Mais ce n'est pas, en tout cas, un langage de tout repos.

VIOI II

LE BOSPHORE

laissez dire, laissez-nous blâmer, condamner, emprisonner, laissez-nous pendre, mais publiez votre pensée. PAUL-LOUIS COURIER.

Journal Politique, Littéraire et Financier

ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

Directeur-Propriétaire MICHEL PAILLARÈS

LE Numéro 100 PARAS

3me Année. — No 799

SAMEDI

10

JUIN 1922

RÉDACTION-ADMINISTRATION

Péra, Rue des Petits-Champs, No 5

TELEGRAMME «BOSPHORE» PERA.

Téléphone Péra 2089.

PERA LA NUIT

La municipalité veille-t-elle à l'hygiène publique, disions-nous il y a quelques jours ?

Aujourd'hui nous croyons devoir poser dans un autre sens la même question à la police à propos du tapage devenu de plus en plus assourdissant dans les rues de Péra avec les chaudes soirées du commencement de l'été, tapage qui empêche les habitants de tout un quartier de se reposer.

L'on sait que le grand carré Mekteh, Taria Bachi, Abanos, Lalé, Yéchil, Baïram, Sakiz Agatch est occupé en bonne partie par les anciennes pensionnaires des rues Linardi, Kemer Altı, Yeni Chéir et autres bas quartiers dont les unionistes ont, au cours de la guerre, encouragé l'installation dans cette meilleure partie, pour dire plus vrai, au centre aristocratique de Péra.

Malgré les multiples démarches faites auprès des autorités compétentes par les habitants, les écoles, les églises des environs, aucune mesure d'évacuation n'a été prise jusqu'ici.

Quelque temps l'on jouit d'un peu de quiétude d'autant plus que par suite du mauvais temps les pensionnaires restaient confinées dans leurs maisons.

Mais depuis que la belle saison est revenue, c'est jusqu'à une heure avancée de la nuit que des conversations à haute voix, des plaisanteries, des cris, des rires, des chansons, des querelles, des appels au secours ou aux marchands continuent à tel point qu'il devient souvent impossible de fermer l'œil.

Certes, certains boutiquiers installés dans le quartier au rez-de-chaussée des maisons trouvent leur compte à ce vacarme car ils ne cessent de débiter force objets comestibles, boissons alcooliques, fruits divers. L'un d'eux dans la rue Bayram est la providence de ce monde brailleur car il sert même d'horloge. En effet, à tout bout de champ, la demande de l'heure se mêle aux cris de commande. On a les oreilles pleines des noms de ce brave et de son serviable commis, de même que de celui d'une marchande de fruit. Il y avait aussi un pensionnaire russe fort comique mais du moins celui-ci, de joyeuse mémoire, qui était cause de beaucoup d'hilarité, à disparu au grand désespoir des badauds qui le taquinaient.

Mais il y a encore les *salepdjîs*, les *baklavadjîs*, les *dondourdadjîs*, et les *fistikdjîs* qui rient à tue-tête et qui se croient très heureux après avoir épuisé leur marchandise de rester faire une plus ou moins longue causette avec leurs clientes.

Non, la vie tranquille n'est plus possible dans ce quartier. Qu'on ne puisse déloger les pensionnaires, ce qui, entre parenthèses est inexplicable, le pauvre public se trouve résigné à cette pénible extrémité au détriment des épouses vertueuses et des enfants innocents. Mais qu'il soit encore permis de faire assez de bruit pour que personne ne puisse se reposer cela n'est pas admissible.

Qu'elles se servent des articles des boutiquiers personnellement ou par l'entremise de leur bonne, rica de plus naturel, mais qu'elles se mettent à crier continuellement par les fenêtres de leur appartement ceci ou cela, qu'après être rassasiées et s'être souillées, elles redoublent de bruit, aucune loi, d'aucun pays, pensons-nous, ne leur en donnerait le moindre droit.

Nous espérons donc que les autorités compétentes voudront bien donner l'ordre nécessaire à qui de droit afin qu'après les 10 heures du soir le silence le plus complet règne dans le quartier en sorte que ceux qui veulent s'amuser ou veiller se retirent à l'intérieur des maisons et ferment les volets et que ceux qui tiennent à dormir, et c'en est la majorité, puissent à leur tour mettre tranquillement la tête sur l'oreiller.

C. J.

Aux Etats-Unis

New-York, 8. T. H. R. — Le *Marion Star*, ancien journal du président Harding, dans un important, article relève les calomnies contre la France. Il ajoute que la France est des villes rasées, des cathédrales servant de cibles aux canons ennemis et que sa jeunesse s'est sacrifiée pour que la liberté survive et n'a proféré aucune plainte mais elle entreprend la reconstruction de ses régions dévastées, avec enthousiasme ce qui provoque l'admiration du monde.

Les Américains devraient dire comme les soldats de Verdun, quand les calomnies attaquent la vaillante nation : « Ils ne passeront pas. »

Le Conseil de la Colonie Italienne et les élections des membres sortants

—(0)—

La colonie italienne de Constantinople vient de clôturer une semaine d'élections très importantes.

Depuis deux ans, cette nombreuse colonie a créé une nouvelle institution qui doit la représenter, soit auprès des autorités italiennes de Constantinople, soit, par des organes spéciaux, auprès du gouvernement italien de Rome.

Jusqu'ici, les diverses associations italiennes qui ont été constituées à Constantinople, représentaient par leur conseil, chacune, une partie de la colonie, mais aucune n'avait autorité pour s'ériger en porte-parole de la colonie toute entière. Cette lacune a été comblée par le conseil de la colonie.

Il en était temps.

Toutes les colonies ont de nombreux besoins, toutes ont aussi des questions à résoudre, des décisions à prendre, des améliorations à apporter à leurs sociétés essentielles.

Pour arriver à un résultat tangible, si chacun, individuellement fait entendre sa voix, cette voix se perd, le plus souvent, sans rien obtenir.

Mais si la colonie toute entière, par l'entremise de personnes autorisées comme celles qui sont censées appartenir au dit conseil, propose quelque chose, à ses gouvernants, naturellement les chances de succès sont bien plus grandes.

Le conseil de la colonie était composé au début, seulement de membres électifs, renouvelables par moitié, chaque année; aujourd'hui en outre de ces membres élus, partiellement, de droit, du conseil, tous les présidents des sociétés italiennes reconnues de notre ville.

On comprend aisément quelle force représente un conseil ainsi constitué où toutes les énergies, toutes les intelligences, tous les hommes de talent, en un mot, portent leur autorité dans les questions qui peuvent intéresser la collectivité.

Les organes directs de ce conseil et qui peuvent faire entendre au gouvernement italien les desiderata de la colonie, sont en dehors des autorités diplomatiques et consulaires, qui restent toujours nos chefs autorisés, la *Lega Italiana per la tutela degli interessi nazionali* de Rome nos députés en Italie et la presse italienne toute entière qui s'intéresse à toutes les questions touchant les colonies de la mère patrie.

Le conseil de la colonie italienne est composé comme suit après les dernières élections :

Président, chev. Fonzi Cruciani ; vice-président, commandeur avocat Georges Chabert ; conseillers : chev. avocat Albert Vaccino, com. de Nari, chev. Citrone, Chevalier Lafranco, l'avocat Guischi chev. Aug. de Medina, chev. Righi, chev. Gallerini, le chev. Giov. Maichner, le chev. Carmelo Locuzio.

Nous souhaitons au conseil que son œuvre éclairée porte la colonie italienne à un degré de prospérité tel que son travail et sa probité méritent.

Maurice Gailli

La rage à Constantinople a le caractère d'une véritable épidémie

L'épidémie de rage qui sévit actuellement en notre ville a fait son apparition il y a environ deux mois. Les cas étaient alors isolés, et il est certain que des dispositions radicales n'ont pas été prises pour enrayer le mal dès le début. Le nombre des personnes mordues par des chiens enragés qui était de 34 au commencement de mai s'éleva à la fin du même mois à 58. Dans la première semaine de juin une centaine de malades arrivaient à l'hospice où ils venaient s'ajourer 8 nouveaux cas dans la journée d'hier.

Il semble que depuis hier des mesures plus rigoureuses aient été prises pour la disparition des chiens de rue. Nous en avons vu se tortiller dans une atroce agonie à Ferouz-Agha, à Yuksek-Caldirim et rue Coubharadj. D'ailleurs, ordre a été donné d'empoisonner tous les chiens qui seraient rencontrés en liberté, sans collier et sans laisse. A Couls-Capou un mignon toutou ayant avalé la boulette mortelle, il y eut parmi les vendeuses du magasin de modes auquel il appartenait un remue-ménage étonnant. C'était à qui s'empresserait d'apporter du yaourt pour faire sauver le malheureux cabot.

Hier matin encore, une chienne brune, présentant des symptômes évidents de rage, traversant la rue Tcharchamba à Stamboul, lorsqu'un agent l'abattit d'un coup de revolver tiré à bout portant. Malheureusement, la balle ayant buté contre une pierre, atteignit par ricochet un habitant de Fethië nommé Rêdjeb qui fut blessé à la tête.

La situation en Bulgarie

Sofia, 8 T.H.R. — Le quatrième congrès communiste s'est clos dimanche à Sofia dans un calme absolu.

NOS DÉPÊCHES

A l'assemblée nationale grecque

Athènes, 8 juin

Le président de l'assemblée nationale a fait part aux députés du mariage du roi Alexandre avec la princesse de Roumanie. Une dépêche de félicitations a été adressée au couple royal.

(Bosphore)

Le kémalisme en dissolution

Athènes, 8 juin

Des télégrammes de source étrangère bien informée confirment que le gouvernement d'Angora, qui fait des efforts désespérés pour conclure la paix, se propose de remettre bientôt une note faisant connaître ses nouvelles conditions. La situation en Anatolie est telle que l'organisation kémaliste a compris l'inutilité de la résistance.

(Bosphore)

M. Baltazzi à Belgrade

Athènes, 8 juin

Il est question que M. Baltazzi ministre des affaires étrangères prolonge son séjour à Belgrade, après les fêtes du mariage royal, afin de suivre les négociations qui y seront entamées par les représentants de la Petite Entente.

La question de la participation de la Grèce à ce groupement gagne de plus en plus du terrain.

(Bosphore)

La situation militaire en Ionie

Athènes, 8 juin

Le généralissime Hadjanestis est attendu ici pour fournir des renseignements sur la situation militaire. Après qu'il aura remis son rapport, le gouvernement décidera s'il y a lieu de convoquer les classes de marins de 1912-13-14-15.

(Bosphore)

La France ne peut ni ne doit renoncer à ses droits aux Réparations

Paris, 8. T.H.R. — Le comité des banquiers poursuit l'étude de la situation créée par la réponse de la Commission des Réparations en date du 7 mai.

Le Temps, examinant la question de réduction de la dette allemande posée par le comité des banquiers, remarque que la créance de la France sur l'Allemagne est de 52 o/o de la dette totale des créances réunies de l'Angleterre, de la Belgique et de l'Italie sont de 40 o/o.

Le Temps constate encore le lien étroit relevé par toute la presse entre la dette allemande et les dettes de guerre entre les Alliés.

A ce propos, le délégué français à la Commission des Réparations prit soin de marquer que la Commission n'est pas compétente pour s'occuper de la créance américaine. Il ajoute aussi que si la France insiste pour être payée par l'Allemagne, c'est afin de pouvoir payer à son tour les Etats-Unis et l'Angleterre.

Examinant en détail la situation de la France dans la question des réparations, depuis l'accord de Londres, le *Matin* montre que le gouvernement français ayant avancé à l'Allemagne 90 milliards de frs., soit 35 milliards de marks-or, et payant des intérêts supérieurs à 1,160,000 francs, sans amortissements, tandis que l'Allemagne ne payait même pas les intérêts à 5 o/o du capital dont elle est redevable.

Le *Matin* estime encore que la France doit attendre des propositions et attendre aussi la mobilisation de la dette allemande et plutôt que de renoncer à ses droits sans compensations, la France, malgré sa situation financière inquiétante et le déni de justice dont elle est victime, aime mieux patienter que de renoncer aux résultats auxquels elle a droit pour ses immenses sacrifices.

En Haute-Silésie

Oppeln, 8. T. H. R. — Au cours d'une incursion allemande à Kussendorf, un Polonais fut tué. Un homme fut tué à Gütentag et une femme à Rozenberg.

— Au cours de la séance plénière de la commission interalliée, les plénipotentiaires allemands et polonais paraphèrent la partie des conditions remises des territoires sur laquelle l'entente fut réalisée.

Les bolcheviks violent le tombeau des Tsars et s'emparent de ses trésors

Paris, 8. T. H. R. — Les journaux annoncent que les bolcheviks auraient violé le tombeau des Tsars à la cathédrale de St-Pierre et Paul.

Le tombeau en argent de l'impératrice Anne fut enlevé et celui de Catherine II fut dépouillé du collier et des bagues.

La nouvelle récemment répandue a causé dans la population une émotion considérable.

LE KÉMALISME DEVANT LES ALLIÉS

Par

MICHEL PAILLARÈS

L'entrée en scène du kémalisme. — Le traité de Sévres. — L'accord d'Angora. — Vers la paix d'Orient.

1 fort volume de 500 pages. En vente aux bureaux du « BOSPHORE »

Prix 150 piastres

Plusieurs de nos lecteurs nous ont demandé des exemplaires du livre de notre directeur sur Le Kémalisme devant les Alliés.

Nous venons d'en recevoir de Paris un certain nombre. Nous les tenons volontiers à leur disposition.

Rayons ultra-violet

Le Dr. B. TZALOPOULOU vient d'installer dans son institut thérapeutique, grand rue de Péra, No 101, le nouveau appareil spécial des rayons ultra-violet, cure photochimique des hautes montagnes. On obtient des résultats précis dans les maladies : Tuberculose pulmonaire, Tuberculose des glandes, scrofule, phtisie, rachitisme, ostéomalacie, etc. Bains de rayons ultra-violet contre l'anémie, chlorose, neurasthénie, céphalgie. Traitement spécial des lésions de la peau et des maladies du cuir chevelu.

A la Chambre italienne

M. Schanzer est convaincu que l'Amérique interviendra bientôt dans la reconstruction économique de l'Europe

Rome, 8 T.H.R. — A la Chambre, M. Schanzer constata que Gènes prouva la cordialité des rapports de l'Italie avec toutes les puissances notamment avec l'Angleterre, la Yougo-Slavie et les Puissances baltiques. Gènes permit d'établir le contact entre l'Est et l'Ouest de l'Europe, contact qui, dit-il, sera maintenu quels que soient les résultats de la La Haye.

Parlant de l'Amérique, il regretta que celle-ci n'ait pas accepté l'invitation de la Haye. Il exprima la conviction que l'heure sonnera bientôt où elle participera à la reconstruction économique de l'Europe.

Il constata que bien que les Etats de l'Amérique latine furent absents, ils suivirent les négociations de Gènes avec un intérêt spécial.

Il se réjouit de la sympathie sud-américaine pour l'Italie qui est un nouveau gage des liens fraternels unissant l'Italie avec les glorieuses républiques sud-américaines.

M. Schanzer dit que l'Italie a pris un contact plus étroit avec la Petite Entente et la Pologne. Nous avons eu avec les hommes d'état de ces pays des conversations promettant une plus féconde coopération dans l'avenir. Quant à l'Autriche, elle tend à l'assainissement de sa grave situation économique et financière. Pour la Hongrie notre politique de rapports amicaux n'est pas changée. Le groupe des Etats baltiques et les groupes neutres suivirent pendant toute la conférence, avec une sympathie évidente le développement de la politique italienne.

Parlant de l'Amérique, M. Schanzer dit que l'amitié de ce grand pays dont nous avons eu à Washington et ensuite des manifestations évidentes, est vivement appréciée par nous. L'Amérique n'accepta pas notre invitation pour La Haye et nous le regrettons sincèrement.

Peut-être l'heure de l'intervention américaine dans la reconstruction économique européenne n'est pas encore sonnée, mais j'ai la ferme conviction que cette heure approche plus rapidement qu'on le croit.

La Chambre vota l'approbation de la politique étrangère du gouvernement par 200 voix contre 67.

Le Cabinet autrichien

Vienne, 8. A. T. I. — Le *Neues Wiener Journal* publie la liste suivante des ministres qui vont composer le nouveau Cabinet :

Chancelier fédéral : Dr Seipel, (parti chrétien-social).

Vice-chancelier et justice : Dr Frank (parti pan-germaniste).

Scocher : ministre de l'intérieur.

Dr Grunberger : l'extérieur.

Dr Horak : finances (ex-président de l'office de la liquidation de l'armée).

Dr Hein : commerce (chrétien-social).

Foedermayer, agriculture (chrétien-social).

Schmitz : administration sociale.

Col. Waelter : ministre de la guerre.

Le ministre des communications n'a pas encore été désigné. Pour ce portefeuille serait envisagé le Dr Straßner appartenant au parti national-allemand.

Il est intéressant de relever que l'ancien chancelier, M. Schober figure sur la nouvelle liste comme ministre de l'intérieur. La presse déclare que le gouvernement n'a pas pu priver des services de l'ancien chancelier qui avait gagné la sympathie des alliés et qui était très au courant des affaires politiques européennes.

Angora et Moscou

Le Djagadarnard apprend que tout le personnel de la mission kémaliste à Moscou a été remercié jusqu'au casy compris, pour faits d'espionnage. Une nouvelle mission sera appelée à représenter le gouvernement d'Angora à Moscou. La tension dans les relations entre ces deux gouvernements s'aggrave tous les jours.

Une grosse entreprise allemande

L'Allemagne a conçu le projet grandiose de relier le Rhin au Danube par un canal de 642 kilomètres qui débouchera sur 2 mètres 50 de largeur à proximité d'Ashafenburg, de l'affluent Mein du Rhin. Le gouvernement allemand a concentré tous ses moyens financiers, industriels et scientifiques pour réaliser ce projet dont l'importance est considérable au point de vue tant politique qu'économique. C'est ce canal qui est appelé à remplacer la ligne Mittel Europa-Hamburg-Bagdad, un des buts de guerre de l'Allemagne.

La Société anonyme « Rhein-Main-Donau-Aktengesellschaft » dont le siège central est à Munich a assumé la construction de ce canal avec un capital de 900 millions de marks. Le projet prévoit l'installation de 48 écluses et l'utilisation d'une force hydraulique considérable pour 33 usines d'électricité.

M. Claude Farrère à Constantinople

M. Claude Farrère a reçu jeudi les membres de l'association de la presse turque et les représentants de la presse d'Angora qui le prièrent d'accepter le titre de membre honoraire de l'Association. Le bureau de la presse anatolienne avait lancé à M. Farrère la dépêche suivante :

La presse d'Anatolie tout entière salue avec grande joie reconnaissante la visite à Constantinople, capitale de la Turquie, de votre noble personne qui, ayant pénétré le véritable esprit de la légitime lutte nationale turque, a pour la défense des Turcs opprimés et éprouvés, élevé la voix au nom du droit et de la justice, et afin que cessent les atrocités et les attaques de toutes sortes dont les Turcs sont victimes, s'efforce, par ses articles précieux et élevés, d'édifier la civilisation et l'humanité éclairée.

Nous souhaitons la bienvenue à votre personne qui symbolise la noble âme française et vous prions d'agréer l'expression sincère et cordiale de notre respect.

Répondant au discours d'Abdi bey, correspondant à Constantinople de l'agence d'Anatolie qui exprima la sincère affection des Turcs à l'égard de la France des Lotti, des Herriot, des Pierre Louys et des Farrère, l'écrivain français manifesta que dans la défense de la cause turque toute la presse française était unie, à l'exception de quelques organes qui subissent l'influence étrangère. Il déclara qu'il se sentait heureux de voir un bloc turc décidé à défendre son indépendance et sa liberté.

Dans l'après-midi, M. Claude Farrère se rendit à Tchamlidja où il fut reçu en audience par le prince héritier.

Quant à la fête nautique d'avant-hier soir elle a réuni, comme on s'y attendait, une assistance considérable.

Toutes les embarcations de Constantinople s'étaient donné rendez-vous dans la baie de Bebek et lorsque M. Farrère au milieu d'acclamations enthousiastes et de vivats prit place dans le caïque qui lui était destiné, il fut impossible à l'embarcation de prendre le large par suite du barrage inébranlable que constituaient plus d'un millier de barques d'où s'élevaient des hurrahs ininterrompus mêlés à des refrains de sérénades. Et ce n'est qu'après une heure d'efforts, des mises en demeure d'Erdjuman Ekrem bey, président municipal de Péra et des manœuvres habiles de deux caïques automobiles qu'un étroit passage put être pratiqué à travers lequel le caïque de M. Farrère fut remorqué vers le large. Arrivé aux Eaux Douces d'Asie, M. Farrère prit place à bord d'un des canots automobiles et rentra en ville tandis que son caïque suivi des embarcations montées par les musiciens et d'une multitude de barques se dirigea vers Emirhan et Yeniköy où le prince Ziaeddine effendi, fils du sultan défunt, vint saluer le romancier. En son absence il félicita Leïla hanoum du succès de cette fête due à son initiative.

Ce matin, visiter aux réfugiés turcs à Eynou et Doud Pacha.

Le soir, départ pour les Dardanelles. Dimanche, aux Dardanelles.

Lundi, à 5 h. 30, conférence de M. Claude Farrère à l'Université, sur Pierre Lotti, organisée par les Sociétés Claude Farrère et Pierre Lotti.

A 8 h. 30, banquet offert par la Société Pierre Lotti.

Mardi, à 3 h. 1/2 fête champêtre aux Eaux Douces d'Europe, organisée par les orphelins de la guerre.

Mercredi, conférence de M. Claude Farrère au Lycée de Galata-Sérai. Th. offert par le Lycée de Galata-Sérai et la Société Claude Farrère.

Jeudi, à 5 h. 30, conférence de M. Claude Farrère à l'Université, sur Pierre Lotti, organisée par les Sociétés Claude Farrère et Pierre Lotti.

A 8 h. 30, banquet offert par la Société Pierre Lotti.

Mardi, à 3 h. 1/2 fête champêtre aux Eaux Douces d'Europe, organisée par les orphelins de la guerre.

Mercredi, conférence de M. Claude Farrère au Lycée de Galata-Sérai. Th. offert par le Lycée de Galata-Sérai et la Société Claude Farrère.

Une députation de prélats anglais en Russie

Londres, 8. — L'archevêque de Canterbury a proposé d'envoyer en Russie une députation des représentants des Eglises anglaises, les Soviets ayant répondu à la récente protestation des Eglises chrétiennes en démentant que des procès avaient été intentés contre quelques membres de l'Eglise parce qu'ils résistaient aux mesures que les Soviets avaient prises en vue de sauver des dizaines de millions de vies humaines surtout des enfants.

Les associations d'officiers en Espagne

Madrid, 8. T.H.R. — Le roi prononça à Barcelone un discours très applaudi, dans un banquet d'officiers, au sujet de la discipline nécessaire dans l'armée, et rappela les nombreuses interventions de l'armée espagnole dans la politique. Ce discours est considéré comme présageant la dissolution des associations d'officiers.

La mort de Sir Rees

Les journaux anglais annoncent le décès, par accident, de Sir Rees, membre du parlement de la Chambre des Communes, tombé d'un train express allant de Londres à Glasgow.

Un appel pour les affamés juifs EN RUSSIE

A nos frères,

La famine qui, avec toutes ses horreurs, sévit particulièrement en Crimée devient de jour en jour plus intense, fait endurer à nos frères de Russie des souffrances auxquelles on ne peut songer sans frémir. Le fleau que la civilisation avait rélégué dans le passé et réduit à un affreux souvenir dans la vie des peuples sème en revenant la mort et la désolation. Les récits que nous font parvenir des témoins oculaires font trembler, dépassent en horreur tout ce que l'imagination peut concevoir et provoquent la pitié dans les cœurs les plus endurcis. Le devoir impérieux d'arracher à la mort des milliers de vies dont nous ne sommes séparés que par quelques mille marins s'impose à nous.

Pères qui le soir retrempez votre énergie au foyer familial, songez à ces autres pères qui, épuisés eux-mêmes, éprouvent encore la douleur de ne pouvoir sauver leurs petits. Mères heureuses qui bercez et embrassez vos poupons, songez à ces autres bébés qui pressent vainement le sein épuisé d'une mère mourante. Ecoutez les récits de vos amis, de vos connaissances, de vos voisins, de vos camarades. Ils vous implorent et vous demandent du pain. Lorsqu'une calamité pareille s'abat sur vos frères, aucune excuse, ni la crise commerciale, ni l'apport qui vous est réclamé par les institutions de charité locale ne peuvent vous dispenser d'ouvrir largement votre bourse pour contribuer à une œuvre sacrée. Songez que chacun de vos deniers sauve un être. Il faut donner beaucoup et vite si vous ne voulez pas que votre assistance arrive trop tard.

Avec le concours des membres de la loge Béné-Bérith et de l'Amicale des équipes seront formées qui iront solliciter votre aide. Vaquant à vos affaires, dans vos bureaux, chez vous, vous aurez l'occasion d'accomplir le devoir le plus élémentaire d'humanité.

Vous faciliterez la tâche aux personnes qui seront chargées de la souscription. Nous sommes persuadés que la population juive de Constantinople ne failira pas une fois de plus à son devoir.

Le Comité de secours aux affamés juifs en Russie de Constantinople :

Président : S. E. Haim Bejarano, Grand-Rabbin de Turquie ; vice-présidents : MM. Mendel Zlotofsky et Joseph Nigro ; secrétaire-général : Salomon Pelicor ; trésorier : Chemtov Mitrani ; contrôleurs : Dr M. Alexandre Campanitz et M. Aaron Barzilai.

DANS LE MONDE JUIF

Les voyageurs en Palestine

Pendant le mois de mars, 2873 pèlerins et touristes ont visité la Palestine. La plupart étaient des Anglais et des Américains voyageant par les bateaux Empress of Scotland et Empress of France.

Un service direct Belgique-Palestine

Le *Lloyd Royal Belge* a inauguré un service direct Anvers-Jaffa, via Alexandrie. Le premier bateau faisant ce service le *Usher* est arrivé le 28 avril à Jaffa et y a apporté de larges quantités de marchandises. Les bateaux belges faisant ce service se suivront à des intervalles de 20 jours et visiteront, après Jaffa, Beyrouth, Le Pirée, Smyrne, Constantinople, Constantin et Gaïa.

Jusqu'ici le service de transport entre la Belgique et la Palestine était fait d'une façon irrégulière et lente par les bateaux de la Prince Line, la Deutsche Levante Line, la Deutsche Orient Line, la Nederlandsche Konink, la Svenska Line et les Affrètements Réunis.

L'Amérique et le Keren Hayessod

M. Coolidge, vice-président des Etats-Unis, suivant en cela l'exemple du président Harding, a adressé au Comité du Keren Hayessod la lettre intéressante que voici :

« A travers les siècles, les Juifs ont conservé, au milieu d'influences dissolvantes, le sens de leur nationalité et leur propre culture. Ils ont contribué au succès économique de tous les pays où ils ont vécu. Ils ont été toujours de sérieux soutiens de la cause de la liberté. Le plan proposé concernant le Keren Hayessod fournit au peuple juif une occasion de consacrer d'après leurs propres vues, leurs brillantes qualités à la reconstruction de leur patrie, et je suis sûr que le peuple américain ne manquera pas de lui donner le sérieux et concret appui nécessaire pour assurer à cette œuvre tout le succès qu'elle mérite.

EN ARMÉNIE

L'heure d'été a été adoptée cette année-ci dans le but d'encourager la population urbaine à consacrer plus de temps aux travaux des champs où une culture intensive est nécessaire pour assurer le ravitaillement de l'année prochaine. Ce système a été introduit sur l'initiative de M. Margerun d'Asbury Park, directeur du comité de secours américain.

Prière à nos correspondants de n'écrire que sur un seul côté de la feuille

ECHOS ET NOUVELLES

COLONIE ITALIENNE

Camera di Commercio Italiana

L'assemblee generale della Camera di Commercio avrà luogo domenica prossima, 11 corr. mese, alle ore 10 a.m. nel locale della Società Operaia gentilmente concessa.

COMMUNAUTÉ ARMÉNIENNE

Le patriarcat fera des démarches auprès du gouvernement pour obtenir le paiement des loyers du Sanassarian Han, où la direction générale de la police avait lors de la guerre, installé ses services.

Une somme de 22,000 livres turques est due de ce chef.

Le patriarcat réclame en outre les allocations de pain et de viande qui étaient de tout temps servies aux institutions de bienfaisance et qui représentent un montant de 28,000 livres turques.

Les orphelins du comité de secours américain

L'organisation du plus grand orphelinat de Constantinople a été assumée par le comité de secours américain, qui a loué à Yeniköy, pour 5 ans, la propriété du prince Burhaneddine, fils du Sultan Abdul Hamid et ceci sans préjudice des orphelins de Boyadjik qui se trouvent depuis 1921 sous l'intelligente direction de Miss Cushman.

La bâtisse principale de la nouvelle propriété à Yeniköy est située au milieu d'une superbe roseraie longeant le Bosphore et qui constitue un lieu de récréation idéal pour plus d'un millier d'orphelins.

Miss Cushman a été déjà récompensée par la France, l'Angleterre et la Grèce pour les services signalés qu'elle a rendus en Anatolie durant la guerre générale.

Echo de la procession eucharistique de dimanche

On nous communique : Les Arméniens catholiques ont participé à la grande procession de dimanche dernier dans la proportion suivante :

Outre les deux évêques qui ont présidé la c. rémote, il y avait :

14 archipêtres portant la crose sacerdotale.

30 prêtres religieux et séculiers.

515 garçons-élevés des collèges des PP. Mchitaristes de Vienne, de Venise, du Lycée St-Grégoire l'illum. et de l'orphelinat Benoit XV.

861 filles, élèves des collèges des religieuses arm. cath. de l'imm. Conception, de Péra, Pancaldi, Cadkany ; des orphelins Ste-Anne de Péra, Psamatia et des enfants de Marie.

200 membres hommes et 50 femmes de la Confrérie de St-Joseph.

100 membres hommes et 75 femmes de l'Association de la Ste-Famille.

100 enfants de chœurs habillés.

Deux fanfares arméniennes : Raffi de Scutari et Nor-Ayk, avec de nombreux boys-scout accompagnant la procession sur tout le parcours, jouant de morceaux choisis.

Les « Amis du Théâtre »

Judi soir a été donnée à l'Union Française, devant une salle archicomble, la représentation de clôture des « Amis du Théâtre », avec, au programme *Il ne faut jurer de rien* d'Alfred de Musset. Nous en parlerons demain.

Le Typhus à Konia

Le typhus exanthématique s'étant déclaré dans le village de Khairiglon à Konia, avec plusieurs cas mortels, les membres du conseil de la démographie ont été arrêtés et déferés au parquet pour n'avoir pas appliqué les dispositions du règlement sanitaire.

Foyers du soldat au C. O. F. C.

La direction du Foyer du soldat de la caserne V. C. O. (Stamboul) offre ce soir aux sous-officiers du C. O. F. C. et à leurs familles une représentation théâtrale dont le programme réunit les principaux artistes de la troupe des foyers de Constantinople.

L'excellent musique du 66 R. I. prêtera son concours à cette fête.

Une nouvelle monnaie

Le ministère des finances a renoncé à l'émission de papier-monnaie pour remplacer les vieilles coupures de 5 et de 20 piastres. Il a décidé de frapper 3 sortes de monnaie en bronze, 5, 10 et 20 piastres pour une valeur égale à celle des coupures défectueuses. Les clichés pour cette frappe seront commandés en Europe.

Pour les fonctionnaires

Le grand-vezir a invité le département du commerce et de l'agriculture à faire les démarches nécessaires auprès des Sociétés de navigation en vue d'une réduction de 50 o/o du tarif pour les fonctionnaires civils et militaires.

Le Cercle des Ouvriers Catholiques de Constantinople

L'assemblée générale ordinaire de la Société des ouvriers catholiques de Constantinople, aura lieu dimanche prochain 11 juin à 2 1/2 h. p. m. dans la salle de l'école grecque-catholique de Hamal-Bachi.

Tous les membres actifs sont instamment priés d'y assister.

Les membres honoraires peuvent y assister, s'ils le désirent, ils seront seulement tenus de présenter à l'entrée leur quittance de l'année courante.

Le Conseil

Le nouveau ballet russe au Garden Petits-Champs

L'ouverture de la scène d'été et l'annonce d'un nouveau ballet « Favorite et Esclave » ont attiré mercredi au Garden Petits-Champs un public nombreux et choisi. Une mise en scène dans la note la plus moderne, des costumes somptueux et de la plus jolie couleur, des danses originales, expressives, appropriées à l'art spécial de chaque danseuse, un ensemble harmonieux et animé, tels sont les éléments du nouveau succès qui a remporté la troupe de Nadejine, et que la musique d'accompagnement aurait heureusement soulagée, si on l'avait mieux entendue.

Mme Strelskaia, aussi naturelle que singulièrement suggestive nous a révélée, principalement dans la scène de séduction, un talent de comédienne qu'elle avait déjà et si ingénieusement marqué dans la « Fuite enchantée ». Cette jeune virtuose de la danse, jolie, élégante et sportive, comme nous la connaissons — elle lance le javelot avec sûreté — serait vite, si ce n'était déchoir, une grande vedette de cinéma. Mme Fosca est la danseuse personnifiée : elle danse comme elle parle, comme elle sourit ; ses jambes vivent comme vivent ses yeux dans sa physionomie mobile. Le succès de la soirée a été pour elle.

Mme Savitskaia combine la fantaisie et le plastique, pour la plus grande joie de nos yeux : elle retrouve ici, son succès de la Fuite enchantée ; elle le retrouvera encore. Mme Guernmann nous a paru un peu émue, comme son rôle le comportait, peut-être un peu plus ; Mme Guernmann, avec sa jolie figure de parisienne, n'est elle-même que quand elle sourit. Mme Egrich, dans un rôle épisodique, s'est montrée comme toujours, artiste légère, consciencieuse et souriante : un beau modèle de ballerine à sculpter.

Gritchukine passe, décidément en vedette et fait avec Strelskaia un duo dramatique qui a été remarqué. Sa danse, à la fois vigoureuse et légère, fantaisiste et classique, prouve de l'école, de la technique et de l'étude. Ses camarades eux-mêmes l'applaudissent. Halli, devenu grand premier rôle dramatique, joint ici à tous ses bonheurs, celui de mourir de la main de Strelskaia. Albrecht, spécialiste pour exécution, coupe très proprement une tête et paraît susceptible d'un certain avenir dans le métier de bourreau. Plus heureux que Gritchukine, Pantieloff ne perd que son bonnet, mais non la tête, et se montre, jusque dans ce détail, un artiste sûr et avisé.

Les odalisques multicolores se bornent ici à être jolies, ce qui devrait suffire à de moins ambitieuses.

Comme toujours, le décor et les costumes de Bobritsky minutieusement étudiés, font un effet d'art original et très personnel. Bobritsky colore comme Nadejine pense et cette collaboration curieuse et rare ne fait pas le moindre attrait de ces spectacles, qu'on ne peut voir que là.

L'orchestre à paru marquer un peu d'étoffe : il faut tenir compte du plein air et il sera sans doute facile par la suite de le renforcer, de manière à ce que la musique mène la danse au lieu de l'accompagner.

En quelques lignes...

— Londres, 8. T. H. R. — Ce soir eut lieu au Palais Royal de Buckingham la première réception officielle depuis la guerre.

— Hier, un incendie se déclara dans 1 s chantiers maritimes de Southampton. Plusieurs yachts et ateliers furent détruits. Les dégâts matériels sont estimés à 100,000 Lstg. au minimum.

— Paris, 8 T. H. R. — On télégraphie d'Angora que plusieurs milliers d'enfants affamés sont arrivés de Russie à Trébizonde où ils furent recueillis par les autorités turques.

— Washington, 8. T. H. R. — Une conférence eut lieu à Washington entre le Pérou et Chili, au sujet du territoire de T. Kua-Arica, dont les pourparlers avaient été momentanément arrêtés par suite de l'intransigeance des deux parties.

— Londres, 8. T. H. R. — Dans la nuit de mercredi le premier vol commercial par avion Paris-Londres et vice versa se fit sans la moindre difficulté.

— Madrid, 8. T. H. R. — Les mineurs de l'Oviedo et les métalurgistes de Bilbao repoussèrent la diminution des salaires. La grève continue.

— Paris, 8. T. H. R. — Le dirigeable de la marine provenant de Rochefort et qui atterrit à Toulouse est reparti pour Toulon.

— Au cours d'un déjeuner offert par le maréchal Foch au Lord-maire de la délégation de la ville de Leeds, le Lord-maire conféra au maréchal Foch le droit de Cité de Leeds.

— Devant la commission des finances de la Chambre, le rapporteur général envisage la création d'impôts nouveaux. M. Poincaré répondit que le

DIMANCHE, 11 JUIN 1922, A 15 H. précises

TROISIEME REUNION DES COURSES DE CHEVAUX

AVEC PARI-MUTUEL

organisée par le Makri-keuy Racing Syndicate

PRIX DES PLACES:

PESAGE	Ltq. 3
(Dames Ltq. 2)	
Officiers en tenue	" 1.50
TRIBUNES	" 1
(Soldats et marins en tenue)	Ptrs 50
PELOUSE	Ptrs 25

Service Spécial de Trains avec prix réduits pour billets « ALLER-RETOUR » avec arrêt sur le Champ des Courses.

Prix des billets aller-retour Ire classe Pst. 35, IIme cl.P. 25, IIme cl.P. 15.

Départ de Sirkédji avec arrêt à Véli-Effendi à 13 h.30, 13.50, 14.15 et 14 h.45.

Départ de Véli-Effendi pour Sirkédji à 18.46, 19.26, 19.56, 20.10, 20.27 et 20.57. Départ de San-Stéfano pour Véli-Effendi à 14.45. — Départ de Véli-Effendi pour San-Stéfano à 20.06

PRIX MILITARYS (1ère et 2me Série)

13 engagem. Ltq. 1000

PRIX MAIDENS ET BRACELETS DE DAMES

Chevaux arabes et indigènes 12 engagem. Ltqs 1550

PRIX LES 1000 LIVRES (Pour tous chevaux)

5 engag. Ltq. 1000

PRIX de SAN-STEFANO (Pour tous chevaux autres que pur sang) 6 engag. Ltq. 500

La 6e course "Bracelets des Dames HANDICAP pour chevaux arabes et indigènes (chaque cheval sera sous le patronnage d'une dame et celle dont le cheval aura gagné, recevra un objet d'une valeur de Ltqs. 150.

La Bourse

Hier, vendredi d'été, la Bourse de Galata était fermée.

A la Bourse de Paris

Paris, 8. T.H.R. — Bonne allure du marché. Quelques valeurs sont en légère réaction, mais n'influencent en rien la généralité des autres titres qui conservent une grande fermeté. Au parquet, les fonds Nationaux, les Chemins de fer français, le groupe turc et quelques titres d'électricité et de sucre sont en progrès. Au marché en banque, la tenue générale de la cote est satisfaisante.

Le marché commercial

Renseignements fournis par M. Ant. Moscopoulos, Stamboul, Tontoun Yiomrouk, Kévendjoglou han, No 1. — Téléphone: Stamb. 1887.

Sucres. — Les forts arrivages de la semaine, soit: 210 wagons sucres américains et 110 wagons hollandais, ont empêché notre marché de suivre la fermeté que l'origine continue à signaler chaque jour; c'est pour cela que nous restons ici aux prix de la semaine dernière. Soit: cristallisés américains en transit Ltq. 21 3/4 cif Ltq. 22 1/4 fob.; cristallisés hollandais en transit Ltq. 24 1/2 cif Ltq. 25 fob.; cubes hollandais en transit Ltq. 28 3/4 cif Ltq. 29 1/4 fob.

Décaouannés cristallisés américains Ltqs. 27 les 100 kilos; décaouannés cristallisés hollandais Ltqs. 29 les 100 kilos; décaouannés cubes hollandais Ltqs. 32 1/2 les 100 kilos.

A l'origine, l'article est très ferme. Soit: New-York Ltq. 22 1/2 la tonne cif Constantinople; Hollande Ltq. 25 1/2 la tonne cif Constantinople; cubes Ltq. 29 1/2 cif Constantinople; Java No 25 Ltq. 21 3/4 cif Constantinople, expédition jointe. Tendance ferme.

Bateaux attendus: Stella d'Amsterdam et River, Araxex, Thémistocles et Constantinopolis de New-York.

Cafés. — Inchangés à l'origine, faibles sur notre place. Soit: Rio I sh. 61 les 50 3/4 cif Constantinople, Rio II sh. 59, Rio III sh. 57 1/2, Rio IV sh. 56 les 50 3/4 cif Constantinople. Décaouannés Rio I pts. 75, Rio II pts. 73, Rio III pts. 71, Rio IV pts. 69. Peu de cafés sont attendus pendant le mois courant, et le stock formé dernièrement commencera à se liquider à de meilleurs prix.

REVUE DE LA PRESSE

PRESSE ARMENIENNE

L'horizon balkanique

Le Yergir examine la situation qui résulte pour les Balkans des derniers événements de Bulgarie où le parti agraire sur lequel repose le gouvernement de Stamboulisky a jeté le gant au bloc de la bourgeoisie.

Ce bloc avait accueilli avec une large hospitalité l'armée de Wrangel dans le but de réaliser ses aspirations à savoir le renversement du cabinet Stamboulisky et son accession au pouvoir.

Le gouvernement agraire a pris toutes les mesures rigoureuses pour liquider les organisations militaires anti-révolutionnaires.

La lutte des partis agraire et communiste en Bulgarie n'a pas fait long feu. Les directives du gouvernement bulgare assurent aujourd'hui la collaboration étroite de ces deux partis. Le Congrès communiste international de Sofia est appelé à jouer un rôle décisif dans les Balkans.

Location de Coffres-Forts (SAFES)

Déposez vos objets précieux dans les chambres-forts des plus modernes de la nouvelle AGENCE à PÉRA de la BANQUE D'ATHÈNES pour les mettre à l'abri du VOL et de l'INCENDIE. Service tous les jours de 9 h. 30 a.m. usqu'à 10 h. p.m. excepté les Dimanches. Téléphone: Péra 3041.

A TRAVERS LA VILLE ET LE MONDE

La vie drôle et la vie triste

L'affaire Bessarabo

Paris, 8. T.H.R. — Aujourd'hui commencent les débats en cour d'assise de l'affaire Mme Bessarabo dont le second époux fut trouvé il y a deux ans, et dont le cadavre avait été mis dans une malle. Le premier mari se suicida dans des circonstances mystérieuses. La fille Bessarabo est co-inculpée dans cette affaire.

Capture d'un assassin notoire

Nous avons signalé à diverses reprises les sombres exploits d'un gredin nommé Sari Ali qui, il y a deux semaines, faisait encore parler de lui à Sirkédji. Sari Ali qui était, depuis quelques jours, serré de près par les agents du corps de garde de Bay-zid a été arrêté hier matin dans les circonstances suivantes:

Djamil Arif bey, commissaire de police de Bay-zid ayant découvert le refuge du bandit qui se cachait à Et-Yemez, aux environs d'Ak-Sérai, chez un officier de marine nommé Mourad Effendi, fit cerner par ses agents la maison à l'intérieur de laquelle il pénétra lui-même en compagnie de deux agents pour s'emparer de la personne de Sari Ali. Celui-ci, pris à l'improvise n'eut pas le temps de retrouver son revolver pour opposer de la résistance et prit le parti de fuir. Mais poursuivi d'un étage à l'autre il fut finalement traqué dans une pièce et dut se rendre aux représentants de l'autorité en même temps qu'un de ses plus notables acolytes, le nommé Tchekir Izzet. C'est de moment seulement où le commissaire se précipitait sur lui que Sari Ali réussit à trouver sous la main un pistolet dont il voulut se saisir. Mais d'un geste rapide les agents lui passèrent aux mains des menottes et le conduisirent avec son compagnon à la direction générale de la police.

Un enfant meurt des suites de la rage

Un garçonnet du nom de Séz i ayant présenté avant-hier les symptômes de rage fut aussitôt conduit à l'hôpital antirabique et isolé dans une cellule. De même que l'agent de police Osman Effendi, dont nous avons déjà parlé, l'infortuné petit enfant a expiré hier au milieu d'atroces souffrances.

Rappelons à cette occasion que toute personne mordue est sûre d'éviter toutes conséquences fâcheuses en se soumettant aussitôt au traitement antirabique. Par contre le mal, une fois déclaré, est incurable.

Soupçon mortel

Nimet hanem, demeurant à Erenkeuy, chez le négociant Edib bey, s'est tiré une balle dans la poitrine pour avoir été soupçonnée d'être l'auteur d'un vol de deux livres turques commis dans la maison du négociant. L'état de Nimet hanem est désespéré.

National Bank of Turkey

Il est porté à la connaissance des intéressés que l'Assemblée Générale ordinaire des Actionnaires de la National Bank of Turkey aura lieu au Siège Central de la Banque, Union Han, Galata, Constantinople, samedi 15 juillet 1922 à 11 heures du matin et non le 15 juin, comme il a été antérieurement.

Par conséquent les registres de transfert seront fermés du 1er au 15 juillet 1922, y compris ces deux jours.

Par ordre du Conseil d'Administration Secrétaire: A. E. GREENHILL

Il est porté à la connaissance des intéressés qu'une Assemblée Générale extraordinaire des Actionnaires de la National Bank of Turkey aura lieu samedi 15 juillet à 11.30 heures du matin au Siège Central de la Banque, Union Han, Galata, Constantinople.

Ordre du jour:

La modification des Articles Nos 9, 12 et 36 des Statuts de la Banque.

P. r. ordre du Conseil d'Administration Secrétaire: A. E. GREENHILL

Dernière Heure

Le ministère polonais

Varsovie, 8. — Le cabinet actuel qui a été formé en dehors du parlement a démissionné, estimant qu'après l'accomplissement de ses tâches les plus urgentes de politique extérieure et des travaux préparatoires aux prochaines élections, le moment est venu de créer un cabinet purement parlementaire.

L'action du radium

Londres, 8. — A la demande du conseil des recherches médicales du ministère de la santé, l'Hôpital de Londres va entreprendre des expériences au sujet de l'action du radium, de ses avantages et de ses dangers. (Leaf-Id Press)

La Conférence de La Haye

Paris, 8. T. H. R. — L'Agence Havas croit savoir que si la France participe à la Conférence de La Haye, M. Benoît, ministre plénipotentiaire à La Haye, représentera la France à la réunion préliminaire qui est prévue du 15 au 26 juin.

Sir Herbert Samuel retourne en Palestine

Londres, 8 T.H.R. — Sir H. Samuel quitte Londres aujourd'hui rentrant en Palestine pour reprendre ses fonctions de Haut-Commissaire.

Les Hongrois et la Yougo-Slavie

Prague, 8. A.T.I. — La Prager Presse annonce qu'à Belgrade ont été découvertes diverses organisations dirigées de Budapest et tendant à faire une propagande subversive en Yougo-Slavie. Ce journal relève encore que trois régiments hongrois ont été dirigés vers la frontière yougo-slave. Des enquêtes auxquelles se sont livrées les autorités, il résulte qu'à la tête de ces organisations se trouve le lieutenant hongrois Pronay.

Budapest, 8. A.T.I. — La presse locale relève que les ministres de l'Entente ont protesté auprès du gouvernement hongrois contre les conditions dans lesquelles ont été faites les élections générales. D'après le Bosni Magyar Ujsag le gouvernement de Budapest aurait été prié de modifier toutes les dispositions de la loi électorale non conformes aux principes du traité de Trianon.

AVIS

L'Administration de la Dette Publique Ottomane met en adjudication, par soumission sous pli cacheté, la fourniture de: 1500 kilogrammes de gomme arabique.

Les offres pour cette fourniture seront acceptées jusqu'au 22 Juin courant, à midi, dernier délai, et l'adjudication aura lieu le 26 Juin, à 3 heures p.m.

Les personnes que cet avis pourrait intéresser sont invitées à se présenter au bureau de l'Economat pour prendre connaissance du cahier des Charges.

GRAND CASINO PARC DE BEICOS

Haut-Bosphore, vis-à-vis Thérapia

OUVERTURE: DIMANCHE 11 Juin

Restaurant 1er ordre

Orchestre Dancing Dirigé par J. Brenner.

Attractions Concert, excursions en forêt.

Un bateau spécial quittera le pont. Débarcadère du Chirkel Hairié

Grand feu d'artifice sur la mer. — Cercle Privé.

Un bateau partira à midi du Débarcadère de Soutari, directement pour le parc de Beicos. La Direction met un bateau à la disposition des clients après le feu d'artifice à 11 heures du soir. Un autre partira dans la nuit.

Direction Française C. PERIN

Société Anonyme Ottomane d'Electricité

Avis à la clientèle

La Société d'Electricité informe sa clientèle qu'elle appliquera aux quittances du mois de mai 1922, sur base des tarifs et majorations stipulés dans la Convention Additionnelle du 2 septembre 1920, les taux suivants:

Paras 536 ou Ptrs: 13.40 par Kwh pour éclairage et usages domestiques.

Paras 263 ou Ptrs: 6.70 par Kwh pour usages industriels.

Constantinople, le 25 mai 1922.

La Direction.

Division Navale du Levant

Les personnes susceptibles de fournir de l'eau aux divers bâtiments de la Division Navale du Levant sont priées de donner leur adresse avant le 20 Juin, à Monsieur le Commissaire de la Division Navale du Levant à bord de l'EDGAR-QUINET.

Elles s'indiqueront en même temps d'une façon précise et détaillée les moyens dont elles disposent pour exécuter la fourniture. Toute adresse qui ne sera pas accompagnée de ces renseignements ne sera pas retenue.

7 Juin 1922

Commissaire-Principal Bourgain

Hôpital et dispensaire de la Société Internationale de la Protection de l'Enfance

CHICHLI

Dirigé par le Dr VIOLI

Grand'Rue de Péra Cité de Syrie, 22

Consultations pour les pauvres de 2 à 4 heures après-midi. (15)

Banque Hollandaise

pour la Méditerranée

Les bureaux de la Banque Hollandaise pour la Méditerranée seront fermés le vendredi, à partir du 9 juin inclusivement et jusqu'à nouvel avis.

Placement de fonds

Ne placez plus vos capitaux sans garantie. Si vous désirez avoir pour vos fonds une garantie sûre et solide, avec des intérêts très avantageux, faites vos placements sur hypothèque d'immeubles de rapport.

Adressez-vous donc, à cet effet, à la Maison de Banque G. HAMOPOULO, Galata, Buyuk Tannek Han, 18-19.

SUCRES & CAFÉS

Si vous avez des affaires en sucres et cafés adressez-vous à M. Antoine Moscopoulos

Kévendjoglou Han No 1.

Téléphone 1887.

courtier et expert spécialiste

en sucres et cafés

Une longue expérience de

trente ans garantit l'exécution

ponctuelle de vos ordres.

Société d'Electricité Communications diverses

1o Suppression de toute restriction.

La Société a l'avantage d'informer le public que toutes les machines de l'Usine ont été remises en parfait état. La Société est à même de satisfaire à toutes les demandes de la clientèle; aucune restriction sur la consommation n'est plus nécessaire.

2o Baisse du prix de l'électricité.

La baisse de prix du Kwh, qui coûte actuellement moins de 14 Piastres le Kwh, doit du reste encourager le public à se servir de l'électricité pour tous usages domestiques (fers à repasser, bouillottes, plongeurs). A ce propos, la Société rappelle que les clients au compteur peuvent modifier et amplifier leurs installations d'éclairage, et usages domestiques sans demander l'autorisation de la Société.

C'est-à-dire que tout client est libre, soit d'augmenter le nombre et la puissance de ses lampes, soit de faire installer des prises pour utiliser des fers à repasser, plongeurs, ventilateurs, etc., à la seule condition qu'il ne dépasse pas la puissance qui peut supporter le compteur. Les intéressés feront bien de s'adresser, dans ce but, pour tous renseignements soit à leur fournisseur habituel soit à la Société. Le client reste, bien entendu, responsable des détériorations causées aux appareils de la Société, notamment aux compteurs.

3o Tarif réduit pour habitations privées.

La Société constate que sa clientèle n'a pas profité suffisamment des avantages du nouveau tarif spécial pour appartements et habitations privées mis en vigueur depuis le 1er novembre 1921. D'après ce tarif, tout client (appartements et habitations privées) ayant un compteur de 550 Watts et utilisant au minimum cette puissance, même s'il possède et installe des appareils pour une puissance supérieure payera au tarif normal d'éclairage les 25 premiers Kwh, consommés par mois pour chacun des mois de mai, juin, juillet et août, tout le surplus de la consommation lui sera facturé avec un rabais de 50 o/o.

Si la puissance utilisée à la fois par le client est supérieure à 550 Watts, l'échelon de 25 Kwh, est élevé proportionnellement.

Pour tous renseignements, le public est prié de se présenter au siège de la Société ou à l'un de ses bureaux auxiliaires.

Adresses:

Péra, Métro Han, 1er étage, chambre No 10, Téléph. Péra 692-693

Stamboul, Bab-Ali Djad. Téléph. Stamboul 1288 89.

Yétkéuy, Yéni-Djadessi, No 133, Téléph. Bebek 125

Arnaoultkeuy, Birindji Djadé, No 95-97, Téléph. Bebek 11.

MOUVEMENT DU PORT

LLOYD TRIESTINO

Le bateau DALMATIA partira samedi 10 juin à 4 h. p.m. (Ligne de luxe) (voie Canal de Corinthe) pour Pirée, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste.

Le bateau CELIO partira samedi 10 juin à 5 h.p.m. pour Bourgas, Varna, Constantza, Souline, Galatz et Braila.

Le bateau GASTIN partira mardi 13 juin à 4 h. p.m. pour Dardanelles, Salonique, Pirée, Patras, Corfou, Brindisi, Bari et Trieste.

Le bateau PALACKY partira samedi 17 juin à 4 h.p.m. (ligne de luxe), (voie canal de Corinthe) pour Pirée, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste.

Le bateau TRENTO partira mardi 20 juin à 9 h.a.m. pour Smyrne, Rhodes, Adalia, Limassol, Larnaca, Mersine, Alexandrette, Tripoli, Beyrouth, Caïffa, Jaffa, Port-Saïd et Alexandrie.

Le bateau AVENTINO partira mardi 20 juin à 10 h.a.m. pour Inéboli, Samosun, Ordou, Kérassunde, Trébizonde, et Batoum.

Le bateau REMO partira samedi 24 juin à 4 h. p.m. (Ligne de luxe) (voie Canal de Corinthe) pour Pirée, Corfou, Brindisi, Venise et Trieste.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence générale du LLOYD TRIESTINO Galata, Mounhané, Téléph. Péra 2137, ou à ses Bureaux de Péra (Péra-Palace) Téléphone Péra 2490, à Stamboul, Messadef Han, Tél. Stamboul 235.

National Steam Navigation Co Ltd of Greece

Ligne bi-mensuelle de Marseille

Le transatlantique PATRIS arrivera de Marseille le lundi 5 juin et partira des quais de Galata le samedi 10 juin à 3 h. p.m. pour MARSEILLE touchant à Smyrne et au Pirée, acceptant des passagers et marchandises.

Pour tous renseignements s'adresser à la Compagnie de Navigation Nationale de Grèce, Galata, Arabian han, 2me étage. Tél. Péra 3240-3241, et aux sous-agences Péra, Banque d'Athènes, Grand'Rue de Péra et à Galata Phaliro han sur les quais No 2. Téléph. Péra 1967.

Navigation à vapeur The Patriotic K. Kallis et L. Teryazos

Ligne Constantinople Sebastopol

Le vapeur ALBATROS partira des quais de Sirkédji mercredi 14 juin à 3 h. p.m. directement pour Sebastopol acceptant d-s passagers et marchandises.

Pour tous renseignements s'adresser à la direction Galata Kara Moustafa, Cou-teaux Han No 137, Téléph. Péra 1314.



Falsification de lait

Sur notre marché ont été mises en circulation des boîtes de lait de la célèbre fabrique américaine universellement réputée PET (avec tête de bœuf) portant une étiquette contrefaite.

Celle-ci, bien qu'en tous points pareille à l'authentique ne mentionne par le mot PET. Nous croyons devoir attirer l'attention du public afin qu'il ne se laisse pas prier tromper en achetant les boîtes falsifiées au lieu des boîtes véritables.

BANQUE DE SALONIQUE

A partir du 9 juin (n.s.) inclusivement et jusqu'à nouvel avis les Bureaux de la Banque de Salonique, Galata, Stamboul et Péra seront fermés le vendredi.



Confection Chapeaux

Chaussures Chemises

Cravates Bonneterie

Bretelles STEIN'S
Orléans Stores
Ltd.
Péra StamboulBRILLANTS
Pierres, pierres de couleur
ACHAT
AU MAXIMUM
M. Mehmed Ali pacha han. 40
Gala Téléphone : PéraCOUPE
Anglaise & Française
O. ZEKI
est le tailleur du monde le plus
élégant. Sa coupe et ses créa-
tions sont les plus recherchées.
On s'habille dans cette mai-
son d'une façon impeccable et
dans les meilleures conditions.
Porter un de ses costumes
suffit pour ne plus vouloir
chercher d'autres tailleurs.
Grand'Rue de Péra, Appart.
Damadian. Deurt-Vol-Azi,
vers le Tunnel.A LOUER
Deux vastes dépôts sis à Soutari (Pa-
cha Liman) au bord de la mer.
S'adresser à M. D. Stavropoulos, Merkez
Rihtim Han, 2me étage, Galata.
(924-20)VENTE
EN DETAILOn vend en détail
à un prix modique au
magasin sis sous le
local du ministère des
finances et sur la
grand'rue du tram des
articles et marchan-
disés appartenant à
la haute commission
des ventes.

HAUTE COMMISSION DES VENTES

Ministère des finances Téléphone Stamboul 1977

No 384. — Adjudication définitive du lundi 12 Juin 1922

Au jardin de la fabrique de membres artificiels de Gulhané :
2.000 kilos de vieux fer.Au local du poste de police central d'Arnaoutkeuy : 1 barque
« Séyar » No 1 longue de 5 mètres et large d'un mètre et demi.Au dépôt de constructions d'Oun-Capan : 10.000 kilos de pou-
treilles usagées, 5.000 pièces de bois pour fûts, 15.000 kilos de cor-
nières en fer, 13.520 kilos de fer carré, 1 grue fonctionnant à l'é-
lectricité.Au dépôt de matériaux de Sultan-Ahmed : 1.500 kilos de
boulons avec écrou.Au dépôt de choses non confectionnées de Zéitin-Bournou :
5.600 kilos de rivets en fer de diverses dimensions, dans des cais-
ses et en tas.Au dépôt de Saradjkhané : 2.500 kilos de vieilles pièces de
de zinc.Au dépôt de constructions d'Akhir-Capou : 3.000 kilos de gril-
les 1.348 kilos de plaques de tôle noire de diverses dimensions.Au dépôt de fortifications de Piri-Pacha : 5.000 kilos de fil
barbelé.

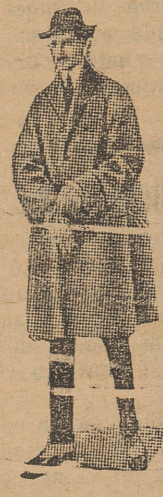
Au dépôt de vivres d'Oun-Capan : 867 kilos de jus de citron.

Au dépôt de la fabrique de Zéitin-Bournou : 4.973 kilos de
souffre.A la fabrique de voitures de Béharié : 29 dépôts en tôle
épaisse galvanisée pour liquides, d'une demi-tonne chacun, 19 dépôts
en fer non galvanisé sous forme de fûts en bois, pour liquides d'une
demi-tonne chacun.

JEAN SOFIANOS

Marchand Tailleur

- 6 - PERA, PLACE TUNNEL - 6 -

Etoffes de toute dernière nouveauté
ANGLAIS et FRANÇAIS
Coupe anglo-américaine de premier ordre
BIEN AJUSTÉETRAVAIL SOIGNÉ
PRIX RÉDUITN'entrez pas vos marchandises avant de consulter les con-
ditions et visiter les plus grands Entrepôts de TRANSIT

Copernic Hatchadourian

sis à Ayvan-Sérail (Corne d'Or) Tél. St. 698.

Bureaux : Bahdjé Capou, Meyahoché Yéni Han, Tel. St 319

N.B. - La Maison se charge de tout Transport par son service spécial de Camion-
nage aux meilleures conditions.

BANQUE COMMERCIALE DE LA MEDITERRANÉE

Capital francs : 30,000,000

Siège Social à Paris : 99 Rue des Petits-Champs.

Siège de Galata : Rue Voivoda No 27-33.

Agence de Stamboul : Baghtché-Capou No 15-17.

Dépôt spécial des marchandises : Tahta-Calé No...

Toutes affaires de Banque

Service avantageux pour la caisse d'épargne

Location de Safes à Galata et à Stamboul
dans des chambres fortes de toute sécurité

Gérant Djemil Siouffi, avocat

PENSION, VILLA

SVELTLANA

Palais Féridié Sultane

Arnaoutkeuy

Au parc du palais Féridié Sul-
tane avec vue splendide sur le
Bosphore, grande pension de fa-
mille. Chambre à partir de 30
Liras par mois. Nourriture
saine et à bon marché.
On parle anglais, français et
russe.
Pour s'y rendre prendre le tram-
way No 22.On est à l'abri de la crise
quand on s'habille chez le mar-
chand-tailleur de Paris pour
hommes et dames

AU RAFFINÉ

qui fait à CRÉDIT des cos-
tumes sur mesure d'une élé-
gance parfaite et d'un travail
très soignéLiras.
Par-dessus 15-18-20
Costumes 20-25-30
pantalons gabardine
et flanelles 6- 8-11Deurt-Vol Azi, en face du
Khédivial Palace, Grand'Rue
de PéraGRANDE
Vente aux Enchères Publiques

Vente exceptionnellement occasionnelle

Pour cause de départ, demain dimanche
le 11 Juin 1922, à 10 heures du matin,
il sera procédé à la vente aux enchères
publiques au plus offrant et dernier en-
chérissur de tout le mobilier excessive-
ment riche existant dans la maison sis
à Péra, Panca di, Rue Idjadjé No 23, (La
dernière rue à droite, avant l'Eglise
St. Esprit).Le mobilier qui attire sérieusement
l'attention du public se compose comme
suit : Deux riches salons complets l'un
en soie et l'autre en moquette, riche
chambre à coucher complète avec ses
lits en bronze, carrés modernes, riche
salle à manger complète moderne, rideaux
en étoffe et tulle, tableaux, superbe
lustre en bronze à l'électricité, tapis P. r-
sans Héraké, Férhan et autres, bibelots,
vases, colonnes, tables, tables-potées,
tables incrustées, lavabos, glaces, garde-
robes, lits, armoire à glace, verrerie,
salle à manger, porte-manteaux à glaces, verrerie,
argenterie, étagères, poêle en faïence,
batterie de cuisine, deux splendides pla-
ques, marbre à G. M. S. Broder & Bell &
Co B. rin à 3 pédales cadrés en fer,
cordes croisées.La vente se fera au comptant. L'ache-
teur payera 3 o/o en sus comme droit de
cristé.Georges Athanasiadis
Commissaire-Priseur Expert
Péra, Rue de Brousse, No 20

Employez la

SALIBORINE

contre la sueur fétide les in-
flammations et les calosités
des pieds.Se vend à toutes les phar-
macies et drogueries.Dépôt central : Haviar Han
91, Galata chez MM.

G. Pervanides et L. Hazapis

Horaires du Bosphore

(à partir du 1er juin)

DESCENTE

De Buyukdéré

6 27 7 12 7 57 8 42
10 12 12 12 (zigzag) 3 11
5 12 7 37

De Yénikeuy

6 47 7 37 7 40 8 22
9 02 10 32 10 35 (Asie)
11 20 12 32 1 (Asie) 3 47
3 50 (zigzag) 5 32 6 15
7 20 7 57 8

De Bébek

6 54 7 12 8 32 8 35
12 59 4 14 5 58 8 29

De Beicos

6 15 7 — 7 15 8 —
8 58 9 — 10 45 11 —
1 15 3 37 4 — 6 30
7 — 7 50

De Candilli

6 55 7 05 7 40 8 40
9 40 11 25 12 25 1 55
3 — 4 40 6 20 7 10
8 25

MONTÉE (départs du pont)

7 h 30 (côté d'Asie) ; 7 h 50 (de Bé-
bek à Sténia) ; 8 h 30 (rive d'Europe) ;
9 h. (Asie) ; 9 h. 15 (Arnaoutkeuy) ;
9 h 45 (rive d'Europe) ; 10 h 40 (Arnaout-k.)
11 h. 15 (Asie) ; 11 h. 45 (Europe) ;
2 h 30 (zigzag Beicos) ; 3 h (Asie et
Thérapie Buyukdéré) ; 4 h. 50 (zigzag
Beicos) ; 5 h 5. (direct Candilli à Beicos) ;
5 h 30 (Europe dir. à Yénikeuy) ; 5 h 50
(Asie jusqu'à Candilli) ; 5 h 45 (direct à
Arnaout jusqu'à Yénik.) ; 6 h. 5 (dir.
Candilli à Beicos) ; 6 h. 15 (dir. à Yéni-
keuy Buyukdéré) ; 6 h 45 (Europe jus-
qu'à Sténia) ; 7 g. direct Yénikeuy-Buyuk-
déré) ; 7 h. 45 (dir. Boyadjik Buyukd.)
8 h. 25 (Europe jusqu'à Yénikeuy) ;
8 h. 35 (Asie) ; 8 h. 45 (dir. Yénik-
Buyukdéré).

Dimanches

(Descente dans l'après-midi)

De Buyukdéré

1 15 2 42 4 12 6 12
6 17 6 45 7 15 7 45
8 15 8 57

De Yénikeuy

2 22 3 02 4 32 4 35
6 32 7 05 7 35 8 07
8 15 8 35 9 27

De Candilli

3 10 3 05 3 27 5 23
7 25 9 12 8 50

(Montée dans la matinée)

8 h 45 (Asie, puis Thérapie-Buyukd.)
9 h. 15 (direct Yénikeuy-Buyukd.) ; 9 h 30
(rive Europe) ; 10 h. 30 (zigzag jusqu'à
Buyukd. Mczab) ; 12 h. (Europe) ;
1 h. 15 (zigzag) ; 2 h. 15 (dir. Yénikeuy-
Buyukd.) etc.

Services des Îles des Princes

Horaire du mois de mai

Du pont : 8 h 30 (direct pour Prin-
kipo) ; 10 h. (avec Cadikéuy) ; 3 h. 30 ;
5 h. 45 (Protet et Prinkipo) ; 5 h 45 (An-
tigon Haki) ; 6 h 45 (avec Cartal et
Pendik) ; 8 h.De Prinkipo : 6 h. 30 ; 7 h. 15 (de
Pend k à 6 h 30) ; 8 h. (avec Protet se-
lement) ; 8 h. 15 (de Haki avec Antigo-
ni) ; 10 h. ; 4 h. 45 (de Pend k à 4 h.) ;
6 h. (avec Cadikéuy).En outre, un vapeur part de Pendik à
7 h. 55 pour Cartal, Maltepé et Djadé-
Bastapi, avec retour du pont le soir à 6 h.

Service du dimanche

Du pont : 9 h (avec Cadikéuy) ; 10 h.
(avec Cadikéuy, Cartal et Pendik) ; 1 h.
20 (Cadikéuy, Protet, Prinkipo) ; 1 h. 30
(Cadikéuy, Antigon, Haki) ; 5 h. ; 7 h.
(avec Cartal, Pend k) ; 9 h.De Prinkipo : 6 h. 30 ; 7 h 30 (de 15
de Pendik) ; 8 h. 15 ; 9 h. ; 5 h. ; 7 h. ;
8.45 (7.30 de Pendik).En outre, un vapeur part à 7.45 pour le
pont de Pend k en faisant la côte d'Asie
et il retourne le soir avec départ du pont
à 5 heures.

BANQUENATIONALE DE TURQUIE

FONDEE EN 1909

Capital..... Letg. 1.000.000

Siège Central à CONSTANTINOPLA

GALATA Union Han, Rue Voivoda

Téléph. Péra 3010-3013 (quatre lignes)

Succursale de STAMBOUL

STAMBOUL, Kenadjian Han.

En face du Bureau Central des Poste :

Téléph. St. 1205-1206 (deux lignes)

BUREAU DE PERA

Rue Cabristan,

en face du Péra-Palace Hôtel

Téléphone Péra 117

SUCCURSALE DE SMYRNE

Les Quais, Smyrne

AGENCE DE PANDERMA

Grand'Rue de la Municipalité

Agence de Londres

50 Cornhill E. C. 3

La Banque Nationale de Turquie, qu

s'occupe de toutes les opérations de ban-

que, agit en étroite coopération avec la

British Trade Corporation (société privi-

légiée anglaise).

Ses bureaux de GALATA et PERA met-

tent en location à des conditions avanta-

geuses des safes perfectionnés, de di-

verses dimensions installés dans un

hambres forte.

ATHINAÏKI

Cle Anonymed Assurance

au Pirée

Assurances contre les risques

d'incendie et contre les risques

de Transports maritimes

en tous genres

Agents généraux à Constantinople :

Etienne Zicalotti et Fils

Minerva Han No 31, 32, 36.

Téléphone Péra 947

Conditions avantageuses

Prompt règlement des sinistres

Société des bateaux
de la Corne d'Or

Service de Kiat-Hané (Bour-Douces)

En vue de faciliter la promenade aux

Eaux-Douces la Société des bateaux de

la Corne d'Or établit à partir du avril a.c.

un service spécial, entre Eyoub-Soultan

et Kiat-Hané pour le vendredis et diman-

ches (temps permettant) suivant l'itiné-

raire ci-dessous :

Eyoub-Soultan-Kéathané

9 9.40 10.20 11 11.40 12.20 2

2.40 3.20 4 4.40 5.20 6. 6.40

7.20.

Kéathané Eyoub-Soultan

20 10 10.40 11.20 12 12.0

20 3 3.40 4.20 5 5.40 6.4

7.40.

Chemin de fer ottoman d'Anatolie

La Direction militaire de l'exploitation

du chemin de fer ottoman d'Anatolie

porte à la connaissance du public qu'à

partir de jeudi matin, 4 courant, le train

spécial de voyageurs No 1022, dit, de

Ramezan, dont le départ de Haidar-Pa-

cha est prévu pour 2 h. 30, quittera

cette gare à 3 heures matin et circu-

lera suivant l'itinéraire ci-après :

départ

Soudié 3.25

Haidar-Pacha 3.—

Kizil-Topral 3.08

Buzurgeton 3.18

Ghioux-Tépe 3.18

Erenkeuy 3.21

Pendik arr. 3.53

Offres et Demandes

A louer deux belles chambres meu-

blées avec mobilier de luxe

pour célibataire seul. S'adresser à l'ad-

ministration du journal le matin de 10 h.

5 p.m.

(à suivre)

FEUILLETON DU «BOSPHORE» (N. 1)

Ce qui meurt...

par
Mme ISKOUÏ MINASSE

Préface

C'est moins et plus que par un sim-
ple enchaînement de hasards que ces
lettres me sont tombées entre les mains.
Comment d'autres, décidés à les publier
avant moi, durent y renoncer, c'est là
un point sur lequel il me semble inutile
de m'arrêter. Je n'essaierai pas davan-
tage de discuter la valeur psychologique
ou littéraire de ces pages que d'autres
pourraient juger nulle. Mais, senties, elles
ont ce rayonnement de l'audace sur le
Mensonge, qui est un mérite. Leurs au-
teurs, ou plutôt leur auteur — car l'un
d'eux seul importé — eût-il ambitionné
un titre à l'éloge, autre que celui-ci ? Je
ne le crois pas et, par cela même, me
réfère le droit d'être plus difficile. Si la
vie n'est qu'un admirable poème d'amour
et de douleur, de douleur et d'amour,
comme la définit un intellectuel que
j'admire et qui — chose rare de nosjours — ne dédaigne pas de s'avouer un
sentimental, ce volume — simple récit,
en effet, de douleur — n'est point dé-
pourvu de tout intérêt. Hugo pensait de
même qui a dit : « Quand vous connaîtrez
et que vous aimerez, vous souffrirez
encore. » N'était-ce pas d'ailleurs aussi
juste que logique — les choses, comme
les êtres, étant soumises à la loi des fa-
talités — que des pages réservées à voir
le jour subissent tôt ou tard leur des-
tinée ?N. B. — Il est sans doute des obstacles
— les scrupules (l'ami de l'héroïne y
fait allusion) — de nature à arrêter
même un tiers, spectateur désintéressé
Mais je n'ai qu'une à en combattre,
m'étant fait un devoir de la discrétion
quant aux noms et à l'ambiance.

I. M.

Je hais comme les portes
des enfers ceux dont le
cœur n'est pas d'accord
avec la bouche.

HOMERE

La nature a voulu faire
de la femme son chef-d'œu-
vre, mais elle s'est trompée
d'argile ; elle l'a prise trop
fine.

LESSING.

A Mme L. N.,
mon amie très chère dans
la vie, dans la mort...J'ai beaucoup hésité avant de me
décider à publier tes lettres. Initierdes indifférents — même inconnus — à
une crise tragique de ton cœur m'a
semblé longtemps un abus des droits
de l'amitié, quelque chose comme
une profanation. Mais la pensée que
tu m'as confié ces pages en me lais-
sant libre d'en disposer à ma guise,
celle — malgré tout — que je les
publie dans une ambiance qui n'a
jamais été la tienne, ou tu n'as laissé
ni regrets ni souvenirs, a triomphé
de mes dernières hésitations. Ce n'est
donc point pour excuser ou justifier
une nuance d'indélicatesse que j'ai te-
nu à mettre en tête du volume ta
propre lettre de consentement, mais
simplement — volupté douloureuse
de ma tendresse toujours intacte —
afin de rendre à ton âme d'après la
mour l'hommage que je rendais à celle
d'avant...Certes, je n'ai point songé une mi-
nute que la banqueroute de la vie pût
arrêter aucune de ces âmes indécises
ou ardentes qui vont à l'amour
comme à une fatalité, conscientes d'a-
voir à en souffrir avec l'acuité dont
témoigne la moindre de tes pensées.
L'Élu devra toujours à chacune d'el-les sa chasse inaccessible à toutes les
boudes. C'est bien là pour elles la
phase heureuse, réelle ou voulue.
Mais vient plus tard l'autre, la pres-
que inévitable, où l'humiliation
s'exaspère au point d'ôter à certaines
d'entre elles jusqu'au sentiment de
leur valeur. Il se trouvera bien parmi
celles-là l'être fragile qui a besoin de
s'appuyer sur l'erreur d'autrui, pour
ne pas ployer le front, pour se bien
convaincre que, des deux, qui mérite
le dédain n'est pas celui qui se laisse
leurrer, mais celui qui leurre. Car la
foi, c'est la gloire des âmes fières, la
suffrance, un de ces piédestaux du
haut desquels on peut — de ton aveu
même — braver tous les mépris.Très chère, je me souviens du
temps où, là-bas, dans la ville des in-
dicibles couchants, près de toi, à ton
chevet, je passai toute une nuit à
lire tes lettres, ou plutôt vos lettres,
car j'ai tenu à les publier ensemble,
en conservant l'ordre des dates, sur-
tout en m'efforçant d'y toucher le
moins possible. Lorsque j'eus achevé,
avec un sourire que je n'oublierai
jamais, tu me dis : « Peut-être y a-t-il
de ma faute dans tout cela... Tu
faisais allusion aux blessures quel'aimé avait dues à ta main. Si géné-
reusement que tu aies tenu à assu-
mer ta part de responsabilité dans vos
heures noires, comme tu les as appe-
lées, je crois pouvoir te répondre en-
core une fois, sans me laisser influ-
encer par la tendresse d'élection qui
me lia à toi : « Non ! » Si à ces pas-
sagères faiblesses que tu as cru de-
voir te reprocher comme un crime
tu avais à ajouter la seule grande
faute en amour, rien quand même
ne pourrait justifier l'homme que tu
as voulu élever à la hauteur de ton
rêve, alors que pas un instant il ne
réussit à te niveler à sa bassesse. Où
je vois l'erreur, c'est que tu n'as pas
pu assimiler ton âme à la philo-
sophie rude de la vie. Fidèle à tes
principes, tu donnas trop de toi...La part de la destinée dans tout
cela ? J'aurais pu l'admettre mais je
ne crois, amie, qu'à la fatalité du li-
vre clos des lendemains, non pas à
celle, grotesque — ressource d'his-
trion — que créent les lents calculs
dans l'ombre. Et c'est le cas Ceci
n'est point un jugement quant au
choix, bon d'ailleurs pour toute âme
médiocre. Mais, vois-tu, en're toi et
lui il y avait l'abîme des conceptions